

hvervssygdomme, der tidligere er indtruffet eller konstateret i en anden medlemsstat, som om de var omfattet af den af denne institution anvendte lovgivning.

Artikel 62

Spørgsmålet om, hvilken ordning der skal finde anvendelse i tilfælde, hvor der består flere ordninger i bopæls- eller opholdslandet.

Tidsbegrænsning af ydelser

1. Såfremt lovgivningen i opholds- eller bopælslandet omfatter flere forsikringsordninger, er det ordningen for manuelle arbejdere i stålindustrien, der skal finde anvendelse på de i artikel 52 eller artikel 55, stk. 1, omhandlede lønmodtagere. Såfremt den nævnte lovgivning omfatter en særlig ordning for arbejdere i miner eller dermed ligestillede virksomheder, finder denne ordning anvendelse på sådanne arbejdere, når administrationen af denne ordning henhører under den institution på opholds- eller bopælsstedet, som de retter henvendelse til.

2. Såfremt tilståelse af ydelser efter en medlemsstats lovgivning er tidsbegrænset, kan den institution, der anvender denne lovgivning, medregne den periode, i hvilken der allerede er udbetalt ydelser af institutionen i en anden medlemsstat.

Afdeling 4

Refusion mellem institutionerne

Artikel 63

1. Det påhviler vedkommende institution at refundere udgifterne ved naturalydelser, der er ydet for dens regning i medfør af artikel 52 og artikel 55, stk. 1.

2. De i stk. 1 omhandlede refusioner skal beregnes og effektureres efter de regler, der er fastsat i den i artikel 97 omhandlede gennemførelsesforordning, mod dokumentation af de faktiske udgifter.

3. To eller flere medlemsstater eller vedkommende myndigheder i disse stater kan aftale andre refusionsregler eller give afkald på enhver refusion mellem deres underordnede institutioner.

Kapitel 5

Ydelser ved dødsfald

Artikel 64

Sammenlægning af forsikringsperioder

Vedkommende institution i en medlemsstat, efter hvis lovgivning erhvervelse, bevarelse eller generhvervelse af ret til ydelser ved dødsfald er betinget af, at der er tilbagelagt forsikringsperioder, skal i fornødent omfang medregne forsikringsperioder, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, som om det drejede sig om perioder, der var tilbagelagt efter den af denne institution anvendte lovgivning.

Artikel 65

Ret til ydelser, hvor dødsfaldet indtræder, eller modtageren er bosat i en anden stat end vedkommende stat

1. Hvor en lønmodtager, en pensionist, en pensionsansøger eller et familiemedlem afgår ved døden i en anden medlemsstat end vedkommende stat, anses dødsfaldet for indtruffet indenfor sidstnævnte stats territorium.

2. Det påhviler vedkommende institution at tilstå ydelser ved dødsfald efter den af denne institution anvendte lovgivning, uanset om modtageren er bosat i en anden medlemsstat end vedkommende stat

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder ligeledes anvendelse i tilfælde, hvor dødsfaldet skyldes en arbejdsulykke eller en erhvervssygdom.

Artikel 66

Udbetaling af ydelser ved dødsfald, for så vidt angår en pensionist, der var bosat i en anden medlemsstat end den, hvor den institution, som det påhvilede at udrede naturalydelser, er beliggende

I tilfælde hvor en person, der modtager pension efter lovgivningen i en eller flere medlemsstater, afgår ved døden på et tidspunkt, da han er bosat i en anden medlemsstat end den, hvor den institution, som det påhvilede at afholde udgifterne til naturalydelser til den pågældende i medfør af artikel 28, er beliggende, udbetales de ydelser ved dødsfald, som tilkommer den pågældende efter den af denne institution anvendte lovgivning, af den sidstnævnte institution og for dennes regning, som om den